

Tribune Chapaisienne



Consultez l'article • P. 6-8

**FINALE RÉGIONALE À
CHAPAIS LE 7 AVRIL
PROCHAIN !**



Consultez l'article • P. 21-23

**INAUGURATION DU
GARAGE MUNICIPAL**



**Commission scolaire
de la Baie - James**

Consultez l'article • P. 28-29

**LA PLUS PERFORMANTE
DU RÉSEAU !**

UN SUCCÈS POUR LE DÉFI POLAIRE BAIE-JAMES

C'EST PLUS DE 290 PARTICIPANTS QUI ONT PRIS PART À LA 21^E ÉDITION DU DÉFI POLAIRE BAIE-JAMES ! • PAGE 2-4



Consultez l'article • PAGE 47

**Tournoi de hockey
des Chevaliers**



Nouvelles en bref

294 PARTICIPANTS POUR LE 21^E DU DÉFI POLAIRE !

FÉLICITATIONS AUX GAGNANTS : 7800\$ en bourses et 1 motoneige!



1500\$ Première Position : Mme Renée Michaud et M. Martin Laforge



Motoneige BRP Prix de participation : M. Oscar Fortin



750\$ 2^e Position : M. Denis Rivard et Mme Lucie Pellerin



1000\$ 1^{er} Prix de participation : M. Julien Richer
(Commandite Ville de Chapais)

En sentier, hors-piste ou en minoune...



VENEZ VIVRE
L'EXPÉRIENCE!



VILLE DE
CHAPAIS



CLASSEMENT FINAL :

Position	Équipe	Participant	Coéquipier	Motoneige	Année	Motoneige	Année	Total	Commanditaires :
1	35	Martin Laforge	Renée Michaud	Polaris	1964	Bombardier	1961	117	CLSBJ
2	17	Denis Rivard	Lucie Pellerin	Bombardier	1964	Bombardier	1965	114	Desjardins
3	1	Jessy Gamache	Dany Leclerc	Polaris	1964	Bombardier	1963	113	Barrette Chapais
4	68	Michel Turcotte	Azarias Turcotte	Bombardier	1962	Bombardier	1964	113	Député Ungava
5	117	Mario Pageau	Réjean Coulombe	Bombardier	1964	Bombardier	1964	112	Tourisme Baie James
6	25	Sylvain Maltais	Josée Clément	Bombardier	1965	Bombardier	1964	107	Député/Tourisme BJ
7	9	Kevin Lemoyne	Réjean Maltais	Bombardier	1961	Bombardier	1961	106	Chapais Energie
8	114	Maxime Dicaire	Pierre-Benoit Simard	Bombardier	1966	Bombardier	1968	105	Alimentation C.Breton
9	81	Martin Soucy	Gina Grondin	Bombardier	1964	Bombardier	1963	104	Men et Fils
10	8	Steve Larouche	Serge Larouche	Bombardier	1961	Bombardier	1961	103	Chibougamau Auto.
11	23	Patrick Tremblay	Daniel Tremblay	Bombardier	1961	Bombardier	1963	103	Jonathan Remillard
12	71	Ginon Boivin	Fabien Boivin	Bombardier	1961	Skiroule	1969	103	Ent. Alain Maltais



**Bravo aux 294 participants ! Merci à tous nos commanditaires !
Merci à tous nos bénévoles et à l'an prochain pour la 22^e édition !**

PARTENAIRE MAJEUR:



MERCI À NOS COMMANDITAIRES



TOMAGOLD ENTEND GÉOCHIMIQUE DE CUIVRE



Faites la promotion de
l'eau de source de
Chapais avec nos
produits de la campagne

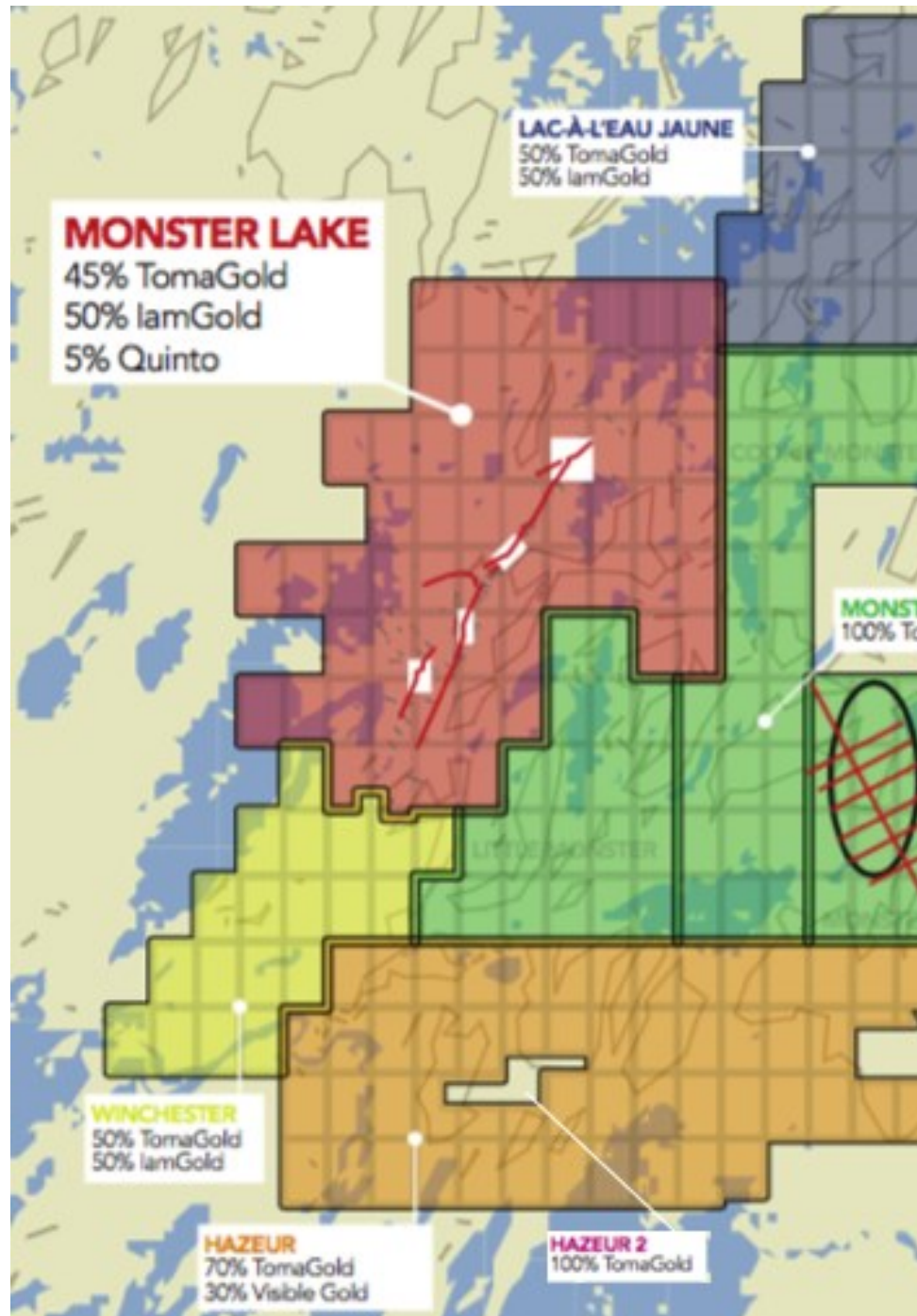
«Notre OR bleu»

BOUTEILLE (plastique) 5\$

BOUTEILLE (vitre) 10\$

VERRES (2) 5\$

Visitez le site internet de la
municipalité pour obtenir
plus d'information à propos
de la campagne de mise en
valeur de l'eau d'esker de
Chapais.



TESTER UNE IMPORTANTE ANOMALIE DE PLUSIEURS KILOMÈTRES SUR LA PROPRIÉTÉ MONSTER LAKE EST

La Société fournit une mise à jour sur l'exploration de ses propriétés Obalski et Hazeur



Montréal (Québec), le 26 février 2018 - CORPORATION TOMAGOLD (« TomaGold » ou la « Société ») est heureuse de faire une mise à jour sur les travaux d'exploration projetés pour 2018, qui auront lieu sur les propriétés Monster Lake Est, Hazeur et Obalski.

Propriété Monster Lake Est (100% TomaGold)

Propriété Hazeur (70% TomaGold, 30% Mines d'Or Visible)

Les propriétés Monster Lake Est / Hazeur sont contiguës au sud et à l'est des propriétés Monster Lake, Winchester et Lac-à-l'eau-Jaune, qui sont activement explorées par le partenaire IAM-GOLD, et couvrent également l'extension sud-ouest du couloir de déformation Fancamp.

Sur la propriété Monster Lake Est, il y a une importante anomalie géochimique de cuivre qui a été découverte par un levé gouvernemental. L'anoma-

lie a été identifiée sur une distance de plusieurs kilomètres avec une orientation d'environ 330° au nord-ouest du lac Trois-Iles. TomaGold a récemment effectué un levé aérien partiel dans le secteur de l'anomalie et commencera très prochainement à couper une grille de 20 km de lignes, incluant une ligne de base de 4 km, et a retenu Abitibi Géophysique pour effectuer un levé PP détaillé afin d'explorer l'anomalie jusqu'à une profondeur de 300 m.

De plus, une compilation détaillée a été entreprise sur les propriétés Monster Lake Est / Hazeur afin de corréliser toutes les données détaillées des levés géophysiques aériens et terrestres avec les interprétations stratigraphiques et structurales récentes. Des informations détaillées sur les récents forages de TomaGold seront également intégrées à l'interprétation, ce qui générera des recommandations de forage.

« Nous avons vraiment hâte d'explorer cette importante anomalie de cuivre de plusieurs kilomètres

sur notre propriété Monster Lake Est, a déclaré David Grondin, président et chef de la direction de TomaGold. Cette prochaine phase de travaux nous donnera une meilleure idée du potentiel de la propriété ».

Propriété Obalski (100% TomaGold)

Un projet de modélisation 3D a été initié sur la propriété Obalski au cours des derniers mois. Des analyses et des données sur les carottes provenant de 320 trous de forage au diamant et des renseignements sur les carottes provenant de 22 trous de forage souterrains ont été intégrés dans le modèle, qui devrait être complété au cours des prochaines semaines.

Les forages effectués dans la zone B en janvier 2017 ont recoupé jusqu'à 15,0 g/t Au, 46,8 g/t Ag et 10,4% Cu sur une largeur vraie de 2,1 m ([voir le communiqué de presse daté du 16 mars 2017](#)) et ont recoupé jusqu'à 33,60 g/t Au, 23,74 g/t Ag et 1,15% Cu sur une largeur vraie de 2,0 m sur la zone C

Nouvelles en bref

en 2012. Une nouvelle interprétation structurale pour le contrôle de la minéralisation d'or-cuivre-argent a été développée basée sur les résultats de forage de surface les plus récents. La minéralisation d'intérêt économique consiste de veines de quartz irrégulières situées à l'intérieur de cisaillements et de fractures. Deux directions principales sont évidentes: 1) Nord 110° (les zones "A" et "C" avec la zone "G" plus à l'est); et 2) Nord 075° (les zones "B" et "D"). La largeur moyenne de la minéralisation est de 1 à 2 m. Il est à noter que la structure 110° est plus riche en Cu-Au et que la structure 075° est plus riche en Au-Cu. La structure 075° semble également couper et dépla-

cer la structure 110°.

La minéralisation comprend de la chalcopryrite, de la pyrite, de la sphalérite, de l'or visible, de la magnétite et de la pyrrhotine localement. La présence de pyrrhotine pourrait être associée au remplacement de la magnétite dans la zone stratifiée riche en magnétite du complexe du lac Doré par la minéralisation aurifère. Si tel est le cas, la zone riche en magnétite agirait comme une "formation de fer typique" pour la formation de gisements d'or. La modélisation 3D vise à mieux définir la stratigraphie

locale (qui semble être orientée N-000° et plonger modérément vers l'ouest) afin d'établir une corrélation possible entre les intersections les plus minéralisées et les couches riches en magnétite (remplacées localement par la pyrrhotine), ce qui permettra de proposer des cibles de forage.

David Grondin

Président et chef de la direction
(514) 583-3490
www.tomagoldcorp.com



RÉSULTATS DE LA FINALE LOCALE DE CHAPAIS

Création partielle : (expression dramatique)

Jovette Grondin et Mary-Suan Lavoie ont fait une version comique de William Shakespeare - Roméo et Juliette - Acte 2 scène 2.

Interprétation : (chanson)

Lydia Pinet a interprété la chanson «Quand on n'a que l'amour» de Jacques Brel

Coup de coeur du public : (chanson)

Roxanne Cayouette a interprété la chanson J'pas stressée de Roxanne Bruneau

Il y avait également un duo d'animatrices.

SECON
DAIRE
EN
SPECTACLE

RÉGION DE LA
BAIE-JAMES

Nouvelles en bref



Jocelyn Bouchard, Joelle Pichette (responsable du jury), Lydia Pinet (interprétation), Andréanne Poirier (enseignante organisatrice)



Lydia Pinet (interprétation)



Jocelyn Bouchard, René Beaulieu (jury #2), Mary-Suan Lavoie et Jovette Grondin (interprétation), Andréanne Poirier (enseignante organisatrice)

Nouvelles en bref



Audrey Fortin (enseignante), Roxanne Cayouett (coup de coeur du public), Andréanne Poirier (enseignante organisatrice)



Julie Meunier (jury #3), Andréanne Bougie et Roxanne Cayouette (animation)

L'École secondaire Le Filon de Chapais accueillera les lauréats des finales locales de Chapais, Lebel-sur-Quévillon et Matagami, ainsi que de jeunes animateurs et techniciens. Les participants se produiront sur scène le **samedi 7 avril 2018, à 19 h**, à la Salle communautaire du Centre Sportif et Communautaire de Chapais. Les billets, au coût de 5 \$, seront en vente à l'entrée le soir du spectacle.

SAMEDI 7 AVRIL 2018, À 19 H
SALLE COMMUNAUTAIRE DE CHAPAIS

**SECON
DAIRE
EN
SPEC
TACLE**



**FINALE
RÉGIONALE**

PRÉSENTATEUR NATIONAL DES FINALES RÉGIONALES



Desjardins, présentateur national des finales régionales de Secondaire en spectacle, vous invite à venir assister à la finale régionale de la Baie-James, le **7 avril 2018 à 19 h 00** au centre sportif et communautaire de Chapais. Coût d'entrée : 5 \$

desjardins.com/ados

LES CENDRES CHAUDES



Chaque année, il survient en moyenne 140 incendies de bâtiments causés par un mauvais entreposage des cendres chaudes. Les statistiques révèlent que dans la plupart des cas, le contenant était inapproprié ou l'entreposage était inadéquat. Cette source de chaleur compte parmi les 10 premières sources de chaleur identifiées par les pompiers lors de la recherche des causes et des circonstances des incendies.

Comment vous en débarrasser

- Videz régulièrement les cendres du foyer.
- Jetez les cendres chaudes dans un contenant métallique à fond surélevé et muni d'un couvercle métallique.

N'utilisez jamais un aspirateur pour ramasser les cendres **chaudes**.



- Déposez le contenant à l'extérieur sur une surface non combustible.
- Gardez une distance minimale d'un mètre entre le contenant métallique et les murs de la maison, du garage, du cabanon et de toute autre matière combustible comme une haie ou un abri de toile.
- Les cendres devraient reposer dans ce contenant au moins 3 à 7 jours avant d'être jetées dans un autre contenant tels le bac de matières organiques ou la poubelle. À cet effet, consultez également les recommandations de votre municipalité.
- Avant de transvider les cendres dans un autre type de contenant, vérifiez que ces dernières sont parfaitement refroidies. Brassez les cendres régulièrement afin de vous assurer qu'aucune chaleur ne s'en dégage.
- Pour plus de précautions, conservez les cendres durant toute la saison hivernale et débarrassez-vous-en seulement au printemps.

Attention!

Les cendres chaudes dégagent du monoxyde de carbone; c'est pourquoi elles doivent être entreposées à l'extérieur de la maison ou du garage.



Nouvelles

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA BAIE-JAMES, LA PLUS PERFORMANTE DU RÉSEAU

Chibougamau, le 15 février 2018. – La Commission scolaire de la Baie-James se retrouve au sommet du nouveau palmarès réalisé par l'Institut Fraser, visant à comparer la performance des 69 commissions scolaires du réseau. L'Institut a réalisé cet exercice en se basant principalement sur les résultats des élèves aux examens ministériels de 4e et 5e secondaires dans les écoles La Porte-du-Nord de Chibougamau et La Taïga de Lebel-sur-Quévillon.

La présidente, Mme Lyne Laporte Joly, accueille avec fierté cette 1re position. « Je tiens à souligner **l'excellence du travail réalisé par les enseignants, les directions d'école et tous les intervenants** qui, de près ou de loin, assurent un suivi auprès des élèves. Dès le préscolaire et le primaire, tous ont à cœur la réussite et placent l'élève au centre de leurs

préoccupations. », de préciser Mme Laporte Joly.

Les bons résultats des élèves de la Commission scolaire de la Baie-James peuvent également s'expliquer par les efforts soutenus déployés au cours des dernières années pour accompagner davantage les enseignants. Le directeur général, M. Michel Laplace, précise que « différentes formules d'accompagnement ont été mises en place, dont des communautés de pratique qui permettent aux enseignants de partager leur expertise et de développer ensemble du matériel pédagogique, et ce, malgré l'étendue du territoire. »

Le directeur général tient toutefois à préciser que « la performance dans ce type de classement peut varier d'une année à l'autre en raison du nombre peu élevé d'élèves

répartis dans les écoles secondaires de la Commission scolaire. La cohorte peut être plus forte une année et un peu moins l'année suivante, mais nous sommes particulièrement fiers des résultats obtenus dans l'ensemble de nos écoles au cours des dernières années. »

Parce que **l'élève est au cœur de notre avenir**, la Commission scolaire de la Baie-James remercie toute son équipe pour l'excellent travail. Ce classement est la preuve que, tous ensemble, on peut faire une différence.

Source : Direction générale
Commission scolaire de la Baie-James
418 748-7621 poste 2223



Commission scolaire
de la Baie-James

SALON DES AINÉS DE LA JAMÉSIE

Deuxième édition

ET DES PROCHES
AIDANTS D'AINÉS



12 au 16 mars 2018

Plusieurs exposants locaux et régionaux
seront sur place de 12 h à 16 h 30

Pièce de théâtre « Méchant moineau! »
de la compagnie Parminou à 13 h 30

Jeudi 15 mars
Chapais

Salle communautaire
188, boul. Springer

Information : Dominique Simard 418 748-3211

PRÉVENTION DU DÉCROCHAGE : CHAQUE GESTE COMPTE

Un sondage Léger, commandé par le Réseau des Instances régionales de concertation (IRC) sur la persévérance scolaire et la réussite éducative au Québec avec le soutien financier de la Fondation Desjardins, démontre que les conditions qui mènent au décrochage peuvent se créer très tôt dans la vie d'un jeune et qu'une multitude de gestes, posés dès la petite enfance jusqu'à l'âge adulte, peuvent faire une réelle différence dans la réussite éducative.

« La grande majorité des jeunes sondés affirme que la persévérance scolaire est une responsabilité collective. Le message est clair : chaque geste est un plus pour leur réussite », précise Frédéric Pearson, coordonnateur au Groupe neurones. Le sondage est dévoilé à l'occasion des Journées de la persévérance scolaire 2018, une initiative du Réseau des IRC avec le soutien du gouvernement du Québec et de la Fondation Lucie et André Chagnon. Il indique non seulement que près du tiers des jeunes vulnérables au décrochage (29 %) ont commencé à y penser relativement tôt, soit avant l'âge de 14 ans, mais également que l'échec scolaire est rarement le seul facteur en cause, seuls 13 % rapportant qu'ils avaient de « mauvaises » ou de « très mauvaises » notes. Le sondage pointe plutôt vers une combinaison de facteurs qui touchent

aussi à la question plus globale de l'intérêt envers l'école, au goût de la lecture, à l'intimidation, à la présence d'un trouble d'apprentissage, à la consommation d'alcool ou de drogues, etc.

Quelques faits saillants du sondage

- ◆ 29 % des jeunes plus vulnérables au décrochage indiquent avoir commencé à y penser dès l'âge de 13 ou 14 ans, voire plus jeune.
- ◆ 47 % mentionnent qu'ils avaient des notes « passables » et 41 %, de « bonnes » ou « très bonnes » notes ; seuls 13 % rapportent avoir été en situation d'échec scolaire.
- ◆ 25 % affirment qu'ils lisaient régulièrement dans leurs temps libres.
- ◆ 75 % disent qu'ils s'ennuyaient à l'école.
- ◆ 66 % indiquent que leurs parents faisaient un suivi régulier de leur situation à l'école et 93 % mentionnent que leurs parents valorisaient l'école.
- ◆ 32 % des « persévérants » (ceux qui ont pensé à décrocher, mais qui ne l'ont pas fait) disent que les encouragements qu'ils ont reçus ont fait la différence dans leur décision de rester à l'école.
- ◆ 34 % des raccrocheurs disent qu'une expérience de travail a fait la différence dans leur décision de retourner à l'école.
- ◆ 69 % estiment que la société québécoise devrait en faire plus pour soutenir la persévérance scolaire chez les jeunes.
- ◆ 82 % affirment qu'il s'agit d'une responsabilité collective qui concerne autant les écoles, le Gouver-

nement, les municipalités, les services de garde en milieu scolaire, les services éducatifs à la petite enfance, les groupes communautaires, le réseau de la santé, les employeurs et les médias.

Pour consulter les résultats complets du sondage :

www.journeesperseverancescolaire.com/sondage

À propos des Journées de la persévérance scolaire (JPS)

Les Journées de la persévérance scolaire 2018 sont rendues possibles grâce au soutien financier du gouvernement du Québec et de la Fondation Lucie et André Chagnon et à la contribution d'Avenir d'enfants. Présentes au Québec depuis 12 ans, les JPS marquent un moment de l'année où les partenaires de tous les horizons se rassemblent et célèbrent les gestes posés quotidiennement par la communauté autour des jeunes, pour parler de persévérance scolaire, des avantages d'une formation qualifiante et l'importance de poursuivre ses rêves. Elles sont aussi une opportunité de valoriser l'effort. Les JPS s'inscrivent clairement dans le 3e axe d'intervention qui cible « des acteurs et des partenaires mobilisés autour de la réussite » proposé par le ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Sébastien Proulx, dans le cadre de la grande consultation « L'éducation : parlons avenir ».



LES JOURNÉES DE LA
PERSÉVÉRANCE
SCOLAIRE

DU 12 AU 16 FÉVRIER 2018 JOURNEESPERSERVERANCESCOLAIRE.COM #JPS2018

Vos gestes, un + pour leur réussite

À propos du Groupe neurones

Le Groupe neurones est l'instance régionale de concertation et de mobilisation en persévérance scolaire et en réussite éducative. Il a pour mission de favoriser et stimuler la persévérance scolaire et la réussite éducative auprès des Jamésiens, jeunes et adultes, par des actions locales et régionales.

Méthodologie du sondage

Sondage Léger commandé par le Réseau des IRC avec le soutien financier de la Fondation Desjardins, réalisé auprès de 1 009 Québécois et Québécoises de 18 à 34 ans ayant connu une expérience problématique en lien avec la persévérance scolaire (personnes ayant décroché, ayant pensé à décro-

cher ou ayant raccroché).

Pour information et entrevues :
Frédéric Pearson
(418) 770-4705
info@groupeneuronesndq.com

GRUPE
neurones

JOURNÉE INTERNATIONALE DES FORÊTS

En 2012, l'Assemblée générale des Nations Unies a proclamé le 21 mars Journée internationale des forêts. Cette journée est l'occasion de célébrer la forêt dans sa diversité et de faire prendre conscience de l'importance des différents types de forêts. Le thème pour 2018 est les forêts au service des villes durables.



21 MARS
JOURNÉE INTERNATIONALE DES FORÊTS 2018

FORÊTS ET VILLES DURABLES

**Faisons de nos villes des lieux plus verts et plus sains,
où il fait bon vivre!**

LANCEMENT DE LA STRATÉGIE VISANT LA VITALITÉ ET LA MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE NORDIQUE

**Investissement
de 16,1 M\$**

**Stratégie visant la vitalité
et la mise en valeur
du patrimoine nordique**

ENSEMBLE 
on fait avancer le Québec

Québec 

Québec, le 30 janvier 2018 – Le Gouvernement du Québec annonce la mise en place d'une stratégie visant la vitalité et la mise en valeur du patrimoine nordique, laquelle est assortie d'une enveloppe de 16,1 M\$ sur cinq ans. Le gouvernement accordera, dès cette année, une somme de 5,1 M\$ à la Fédération des pourvoies du Québec (FPQ) et une somme totale de 5 M\$ a été réservée pour les communautés autochtones inuite et naskapie. Par

ailleurs, une somme de 6 M\$ permettra de combler les besoins ultérieurs des organisations chargées de soutenir le démantèlement des camps et d'assurer la mise en œuvre de la stratégie.

La stratégie permettra principalement le démantèlement de quelque 200 camps mobiles en place sur le territoire. Les communautés autochtones inuite et naskapie ont été invitées à participer activement à ce projet et les discus-

sions avec elles se poursuivent. Les sommes prévues serviront également à réaliser un portrait de l'industrie, afin de permettre aux pourvoies qui voudront se diversifier d'élaborer des plans d'affaires.

Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs déploiera tous les efforts nécessaires pour veiller à la mise en œuvre de cette stratégie, qui favorise ainsi la poursuite d'activités socioéconomiques dans le Nord-du-Québec à la suite de la fermeture de

la chasse sportive au caribou migrateur, qui entrera en vigueur le 1er février 2018.

Cette stratégie est rendue possible grâce à une initiative annoncée en novembre 2017 dans le cadre de la mise à jour du Plan économique du Québec. Le gouvernement a en effet accordé une somme de 300 M\$ sur six ans pour le financement de nouvelles initiatives visant à soutenir le développement économique des régions.

Citations :

« L'annonce d'aujourd'hui est la preuve concrète que notre gouvernement accorde une grande importance à la mise en valeur des ressources fauniques du territoire québécois et au développement économique des régions. Grâce à la mobilisation des partenaires et le potentiel exceptionnel que nous offre le Nord, nous pourrions soutenir des activités de développement socioéconomique par la diversification, tout en mettant en avant nos valeurs liées à la conservation de la faune et au respect de l'environnement, aux-

quelles je suis très attaché ».

Luc Blanchette, ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs

« La participation et la collaboration étroite des communautés inuite et naskapie sont essentielles à la transition que nous vivons au cours des prochaines années. Ces communautés sont au cœur de ces changements à venir et elles connaissent, mieux que quiconque, les possibilités du Nord québécois. »

Geoffrey Kelley, ministre responsable des Affaires autochtones

« Je suis persuadé que les pourvoies situées en territoire nordique, les communautés locales et leurs partenaires publics et privés seront en mesure de travailler de concert pour développer une nouvelle vision. Et pour ma part, je suis déterminé à m'investir pleinement dans cette transition pour envisager l'avenir avec confiance. »

Jean Boucher, député d'Ungava et adjoint parlementaire du ministre des Forêts, de la Faune et des

Parcs

« La Fédération des pourvoies du Québec tenait à être présente aujourd'hui pour cette annonce importante qui représente un pas dans la bonne direction pour soutenir les pourvoies du Nord. Par cette stratégie, le Gouvernement du Québec donne des moyens à ces entrepreneurs pour faire face aux défis découlant de la fermeture de la chasse au caribou. »

Marc Plourde, président-directeur général de la Fédération des pourvoies du Québec

Forêts, Faune
et Parcs

Québec 

Liens connexes :

Pour obtenir des renseignements sur le Ministère, en savoir plus sur ses ac-



<https://www.facebook.com/ForetsFauneParcs>



https://twitter.com/MFFP_Quebec



IL N'EST PAS TROP TARD

Volet Entrepreneuriat étudiant du Défi OSEntreprendre :

En réalisant un projet où ils sont au cœur de l'action, en complicité avec les intervenants scolaires, les jeunes changent leur monde! Que ce soit du primaire jusqu'à l'université, le Défi permet de faire rayonner ces belles initiatives dont les effets positifs sur la confiance en soi, l'identité et la persévérance scolaire se répercutent annuellement sur plus de 38 000 jeunes qui ont le plaisir d'entreprendre pour apprendre.

Volet Création d'entreprise du Défi OSEntreprendre :

Des gens audacieux et déterminés s'épanouissent et participent au développement de leur région en mettant sur pied de nouvelles entreprises. Qu'elles soient collectives ou individuelles, leur création est cruciale pour un Québec innovant, engager et prospère. Générateur de fierté, OSEntreprendre offre l'occasion aux quelques 2 000 nouveaux entrepreneurs participant annuellement à son Défi, de positionner leur projet, d'obtenir des bourses, d'élargir leur réseau et d'exprimer leur passion!

Volet Réussite inc. :

La réussite nécessite une préparation de longue haleine et un effort continu de la part de ces entrepreneurs qui sont restés fidèles à leurs valeurs malgré le temps qui passe. Le prix Réussite inc. est décerné aux entreprises ayant déjà participé au Défi OSEntreprendre, déjà connu sous le nom de Concours québécois en entrepreneuriat et qui sont toujours en affaires après 5 ans. Ces entreprises sont des modèles inspirants, impliquant des gens passionnés et persévérants, des gens qui n'ont pas hésité à passer à l'action entre la 1re et la 14e édition (1998-2012).

Gylaine Fréchette
 Responsable régionale
 Défi OSEntreprendre Nord-du-Québec
 600, 3^e Rue, bureau 1
 Chibougamau (Québec) G8P 1P1
 Tél. : 418 748-6477, poste 224
 Téléc. : 418 748-6160
 Courriel : sadc.developpement@lino.com

Date limite d'inscription :

le mardi, 13 mars 2018 à 16 h

www.osentreprendre.quebec



Prix Réussite inc.



Votre entreprise a soumis sa candidature entre 1998 et 2012

Partagez votre succès et courez la chance de gagner l'un des prix offerts!

5 000 \$
dans chaque région

25 000 \$
À l'échelon national



195 000 \$ en prix
Une tonne de fierté !

Admissibilité :

- Avoir participé au Défi OSEntreprendre, jusqu'à tout récemment déjà connu sous le nom de Concours québécois en entrepreneuriat, entre la première et la quatorzième édition;
- Poursuivre une mission identique ou en continuité avec la mission initiale;
- Avoir son siège social et ses activités principalement au Québec.

Critères et inscription :

www.osentreprendre.quebec

Cette initiative est rendue possible grâce à la contribution de

Économie, Science
et Innovation

Québec 



CPE Peluches et Baluchons

OFFRE D'EMPLOI

RESPONSABLE DE L'ALIMENTATION OU CUISINIÈRE

Le CPE Peluches et Baluchons a comme mission d'offrir un service de garde de qualité en assurant la santé, la sécurité, le développement global et le bien-être de chacun des enfants, le tout en partenariat avec les parents, le personnel et les autres intervenants du milieu, s'il y a lieu.

Sous la responsabilité de la directrice, la ou le responsable de l'alimentation élabore des menus variés et équilibrés en tenant compte du Guide alimentaire canadien, prépare des repas complets et des collations, achète et entrepose les aliments, nettoie et entretient la vaisselle, les ustensiles, les équipements et les lieux de travail. Il/elle effectue toutes autres tâches connexes.

Exigences:	Diplôme d'études professionnelles (DEP) en cuisine d'établissement ou expérience pertinente; Expérience minimum de 6 mois; Être en mesure d'obtenir une vérification favorable des antécédents judiciaires, en lien avec l'emploi.
Autres qualifications:	Cours de premiers soins (un atout); Hygiène et salubrité reconnue par la MAPAQ (un atout).
Heures par semaine:	20 à 25 heures (en avant-midi)
Durée du contrat :	5 mois (du 1 ^{er} mai au 30 septembre 2018), mais possibilité d'obtenir le poste par la suite
Salaire offert :	Selon l'échelle salariale du Ministère de la Famille (MFA) et accès au fonds de pension

Les personnes intéressées pour ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 30 mars 2018, à 16h, soit :

Par courriel : peluchesetbaluchons@tlb.sympatico.ca

Par la poste ou en personne : CPE Peluches et Baluchons
21, 2^e Avenue, C.P. 940
Chapais (Québec) G0W 1H0
Att: comité de sélection
Tél. 418 745-2722

OPÉRATION GROENLAND 2



OPÉRATION GROENLAND 2

20 JUILLET AU 3 AOÛT 2019



À l'été 2019, je participerai à une expédition au Groenland lors d'un voyage caritatif nommé « Opération Groenland 2 ». Ce voyage est organisé dans le but d'amasser des fonds pour Opération Enfants Soleil, organisme venant en aide à de milliers d'enfants malades du Québec. En effet, chaque personne qui a décidé de se joindre à cette aventure s'est engagée d'amasser un minimum de 2500\$ qui sera remis à OES. Quant à moi, je me suis donné un objectif minimum de 3500\$.

Opération Groenland 2

Opération Groenland 2 est une initiative d'Opération Enfant Soleil et est en lien avec le 32e Téléthon, en collaboration avec les Karavaniers. Cette expédition hors du commun de 14 jours amènera une vingtaine

de voyageurs. Les participants formeront deux groupes : l'un parcourra en autonomie complète les glaciers de Karale en kayak de mer pendant que l'autre traversera les aiguilles granitiques de Storebør à pied. Tous partageront le même campement pour deux nuits avant d'inverser les rôles. Le porte-parole du voyage, l'aventurier Frédéric Dion, sera de la partie et partagera son expérience et sa détermination avec les participants. Plus de 107 000\$ a été recueilli lors de la première édition.

Tournée de Films Chasse et Pêche 2018

Avec la collaboration de la TFCP, j'invite toute la population à parti-

ciper à ma première activité de financement qui se tiendra le 4 avril prochain à la salle communautaire ! Encore une fois cette année, l'équipe de la Tournée de Films Chasse et Pêche seront à Chapais pour vous présenter d'incroyables films inédits sur la chasse et la pêche ! Soirée animée, beaucoup de prix de participation, un bar et le tout, pour une bonne cause ! Comme chaque jour est un nouveau défi pour les enfants malades, participez et encouragez-moi dans l'atteinte de mon objectif ! Au plaisir de vous y voir ! 25\$ en prévente, 30\$ à la porte.

Au nom d'OES, merci !

Francis Lafrenière

TEAM TFCP **RAM PRÉSENTE** **Le Tournoi de Films Chasse & Pêche**

HIVER 2018

CHAPAIS

CENTRE COMMUNAUTAIRE - 4 AVRIL - 19H

BILLETS EN LIGNE

WWW.PRODUCTIONSTFCP.COM



LE CONSEIL EN BREF

VOICI LES FAITS SAILLANTS DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 20 FÉVRIER ET DES SÉANCES EXTRAORDINAIRES DU 20 JANVIER ET DU 5 FÉVRIER 2018.

Formation des conseillers municipaux et adoption du Code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Chapais

Les membres du Conseil municipal et la direction générale de la Ville de Chapais ont suivi, les 2 et 3 février dernier, la Formation des nouveaux élus et des nouvelles élues, incluant la formation obligatoire en éthique et déontologie, donnée par l'Union des municipalités du Québec.

La Ville de Chapais a également adopté le Règlement 18-482 concernant le code d'éthique et de déontologie des élus, conformément à l'article 13 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*.

Embauche de deux pompiers volontaires

La Ville de Chapais est heureuse d'accueillir, au sein de son équipe du Service de sécurité incendie, deux nouveaux pompiers, soit messieurs Jeffrey Lessard et André Gauthier.

Octroi d'aides financières

Afin de contribuer au dynamisme du milieu chapaisien, la Ville de Chapais a octroyé des aides financières aux organisations suivantes :

- Chevaliers de Colomb, dans le cadre de leur Tournoi de hockey annuel de hockey (2 130 \$);
- École Saint-Dominique-Savio pour son projet Fleurs et pousses-tout-planté (156,27 \$);
- Fondation des maladies du cœur et de l'AVC dans le cadre

de sa campagne de collecte de fonds corporative annuelle (100 \$).

Demande d'amélioration de la sécurité du tronçon de la route 113 au kilomètre 361

Le Conseil municipal de la Ville de Chapais, lors de la séance ordinaire du 20 février dernier, a demandé formellement au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des Transports (MTMDET) de mettre en place des mesures pour sécuriser le tronçon de la route 113 situé au kilomètre 361, à l'endroit où une courbe prononcée donne, sur son côté est, à un pont enjambant la rivière Chibougamau.

Ce secteur est dangereux pour les automobilistes et les motoneigistes. En décembre 2017, un homme a été mortellement blessé lorsque le

véhicule qu'il conduisait a dérapé dans une courbe et frappé une voiture circulant en sens inverse. En période hivernale, la largeur du pont met à risque les différents utilisateurs lorsque deux véhicules routiers se croisent en même temps qu'une

motoneige y est présente.

Motion de félicitation aux 2Frères

Le conseil municipal a adressé une motion de félicitation à messieurs Érik et Sonny Caouette pour l'ob-

tention d'un disque d'or pour leur album *La route*. Ces deux chapaisiens constituent une fierté pour notre communauté!

Mariève Bernier
Directrice générale

Inauguration du nouveau bâtiment municipal de Chapais

Programme d'infrastructures Québec-Municipalités



Chapais, le 26 février 2018.
- Le gouvernement du Québec est fier d'avoir contribué au projet d'aménagement de la caserne de pompiers et du garage de travaux publics de la Ville de Chapais. Cette

infrastructure permet à la fois d'assurer la pérennité des services municipaux aux citoyens et d'offrir aux employés un environnement sécuritaire et conforme aux normes en vigueur.

Le ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles et ministre responsable du Plan Nord, M. Pierre Moreau, le député d'Ungava, M. Jean Boucher, et le maire de Chapais, M. Steve Gamache, ont procédé aujourd'hui à l'inauguration de ce nou-

veau bâtiment municipal. Le ministre a profité de l'occasion pour rappeler la contribution financière de plus de 1,3 million de dollars du gouvernement du Québec à la réalisation de ce projet. La Ville a complété le financement, pour un investissement gouvernemental-municipal de plus de 1,9 million de dollars.

Citations :

« En investissant dans cette infrastructure moderne, notre gouvernement contribue au mieux-être des employés municipaux qui disposent maintenant d'un milieu de travail performant leur permettant de répondre adéquatement aux délais d'intervention. Je suis particulièrement fier de ce soutien financier qui contribue à assurer des services essentiels aux citoyens de Chapais. »

Pierre Moreau, ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles et ministre responsable du Plan Nord

« Une caserne de pompiers moderne

et un garage municipal fonctionnel sont des infrastructures essentielles pour que les citoyens d'une collectivité se sentent en sécurité et qu'ils soient bien servis. La Ville de Chapais l'a bien compris en priorisant ce projet que nous avons appuyé. Je suis très heureux du travail accompli par la Ville, tant par les employés que par les élus, pour améliorer les services offerts aux citoyens. »

Jean Boucher, député d'Ungava

« Le gouvernement du Québec investit dans toutes les régions pour assurer leur vitalité et leur développement. Il s'agit d'une priorité qui se traduit notamment par un soutien aux municipalités dans la concrétisation de leurs projets d'infrastructures publiques. »

Martin Coiteux, ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la région de Montréal

« L'importante somme octroyée dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités a permis à la Ville de Chapais de relocaliser son garage municipal et sa caserne de pompiers dans un bâtiment conforme aux normes en vigueur, notamment en matière de santé et sécurité au travail et ce, au bénéfice des employés municipaux et des pompiers.»

Steve Gamache, maire de Chapais

Faits saillants :

□ D'une superficie de plus de 12 000 pieds carrés, le bâtiment loge le Service de sécurité incendie et le Service des travaux publics et comprend notamment neuf portes de garage, un espace réservé à l'entretien général, des espaces communs et des bureaux.

□ L'aide financière provient du [Programme d'infrastructures Québec-Municipalités \(PIQM\) – volet Réfec-](#)



[tion et construction des infrastructures municipales \(RECIM\)](#), qui permet aux municipalités de réaliser des projets de construction, de mise aux normes, de réhabilitation, de conversion ou de réfection d'infrastructures municipales propres à assurer la pérennité des services aux citoyens.

□ En vertu de ce programme, le coût maximal admissible du projet a été établi à 1 903 600 \$. La contribution financière du gouvernement du Québec s'élève à 1 332 520 \$.

□ [Le Plan québécois des infrastructures 2017-2027](#) prévoit des investissements de 7 milliards de dollars dans le secteur des infrastructures municipales, sous la responsabilité du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT). En ajoutant les contributions du gouvernement du Canada et des municipalités, ce sont 15 milliards de dollars qui seront investis dans les infrastructures municipales au Québec au cours de cette période.



Restez branchés :

Pour en savoir plus sur les activités du MAMOT, suivez-nous sur les médias sociaux :

<https://www.facebook.com/AffairesMunicipalesOccupationTerritoire/>

<https://twitter.com/MAMOTQC>

Sources :

Marie-Ève Pelletier

Directrice des communications et attachée de presse
Cabinet du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la région de Montréal
418 691-2050

Catherine Poulin

Attachée de presse
Cabinet du ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles, ministre responsable du Plan Nord, ministre responsable de la région de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine et député de Châteauguay
418 643-7295

Frédérique Brais-Chaput

Attachée politique
Bureau du député d'Ungava
418 748-6046

Information :

Équipe des relations de presse

Direction des communications du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire et du ministère de la Sécurité publique
418 691-2015, poste 3746



CHAPAIS EN FÊTE SERA DE RETOUR EN 2019

Chapais, le 2 février 2018 – Le conseil municipal, lors de l'adoption du budget de la Ville de Chapais en janvier dernier, a annoncé le retour de l'événement Chapais en fête à l'été 2019.

« L'édition 2017 de Chapais en fête a connu un vif succès et le conseil municipal tient à faire de cet événement un rendez-vous récurrent, aux deux ans. L'organisation d'un tel événement demande un investissement important et,



pour des raisons de capacité humaine et financière de la Ville, l'événement sera présenté aux deux ans » informe le maire Steve Gamache.

Crédit photos : Marilyn Néron

À la recherche de participants...

À compter du printemps prochain, la Ville travaillera sur l'organisation de l'édition 2019.



Les personnes, organismes et entreprises intéressés à faire parti de l'équipe de Chapais en fête, que ce soit au niveau du comité organisateur ou en tant que responsable d'une animation doivent communiquer leur intérêt auprès de madame Sylvie Bédard, Directrice du Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire au 418 745-2511 poste 30244.

Mariève Bernier, directrice générale
418 745-2511 poste 30225

Crédit photos : Marilyn Néron

LE MAIRE DE CHAPAIS EN ACTION SUR LES ENJEUX FORESTIERS

Ville de Chapais | **Chapais** Mardi, 6 février 2018



d'ailleurs au Québec, sur les principaux enjeux qui préoccupent les communautés forestières et pour définir le plan d'action du comité pour 2018-2019. Parmi les dossiers prioritaires à l'ordre du jour, mentionnons entre autres l'état des négociations entourant le bois d'oeuvre résineux et l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) ainsi que les impacts de l'imposition de droits compensateurs sur le papier non couché à base de pâte méca-

vrons notre mobilisation et nos actions, avec l'appui de l'UMQ, afin de défendre vigoureusement notre industrie forestière, nos travailleurs et leurs familles », a déclaré le maire de Chapais.

Rappelons que l'industrie forestière est un secteur d'activité économique névralgique pour la communauté de Chapais et toute la région du Nord-du-Québec. Monsieur Gamache a également eu l'occasion d'échanger, lors de cette réunion, avec différents acteurs-clés du secteur forestier au Québec, dont le président-directeur général du Conseil de l'industrie forestière du Québec, monsieur Denis Lebel, et le Forestier en chef, monsieur Louis Pelletier.

Le Comité sur la forêt de l'UMQ, créé en 2015, est composé d'une vingtaine d'élus et élus des principales régions forestières du Québec.

Renseignements :
Steve Gamache
Maire
Ville de Chapais
418-745-2511 poste 30227



Le maire de Chapais, monsieur Steve Gamache, participait le 1er février dernier, à Lévis, à la première réunion de l'année du Comité sur la forêt de l'Union des municipalités du Québec (UMQ).

Monsieur Gamache a profité de l'occasion pour faire le point, avec ses collègues mairesses et maires

nique.

« Face à la montée du protectionnisme américain et l'incertitude que cela occasionne pour l'économie et les emplois non seulement chez nous à Chapais mais également dans toutes les régions du Québec, mes collègues et moi n'entendons pas rester les bras croisés. Au cours des prochains mois, nous poursui-

BASSE DES PRIX DES TERRAINS DE MAISONS MOBILES, DES TERRAINS COMMERCIAUX, DES TERRAINS INDUS- TRIELS ET DES TERRAINS RÉSIDEN- TIELS (MAISON UNIFAMILIALE)

La Ville de Chapais a adopté le règlement 18-479 ayant pour objet d'établir la tarification des biens, des services et des activités de la municipalité.

⇒ **Terrains de maisons mobiles:**

Actuellement, la majorité des propriétaires des maisons mobiles sont locataires de leurs terrains mobiles. Afin d'encourager ces locataires à devenir propriétaires de leur terrain, la Ville a établi le prix à **4 \$/m²**.

Par exemple, pour un terrain de 450 m², vous allez payer 1800 \$ avant taxes.

J'ajoute que la location des terrains mobiles coûte 400 \$/année. Donc, à long terme, vous serez gagnants.

Ce prix pourrait encourager de nouveaux propriétaires à acheter des terrains et d'y installer ou de construire leurs maisons mobiles. (voir la carte et le plan en annexe)



⇒ **Terrains industriels et commerciaux :**

Le prix établi est de **4 \$/m²**.

⇒ **Terrains résidentiels (maison unifamiliale)**

Le prix des terrains résidentiels est de **12 \$/m²**.

(voir la carte et le plan en annexe)

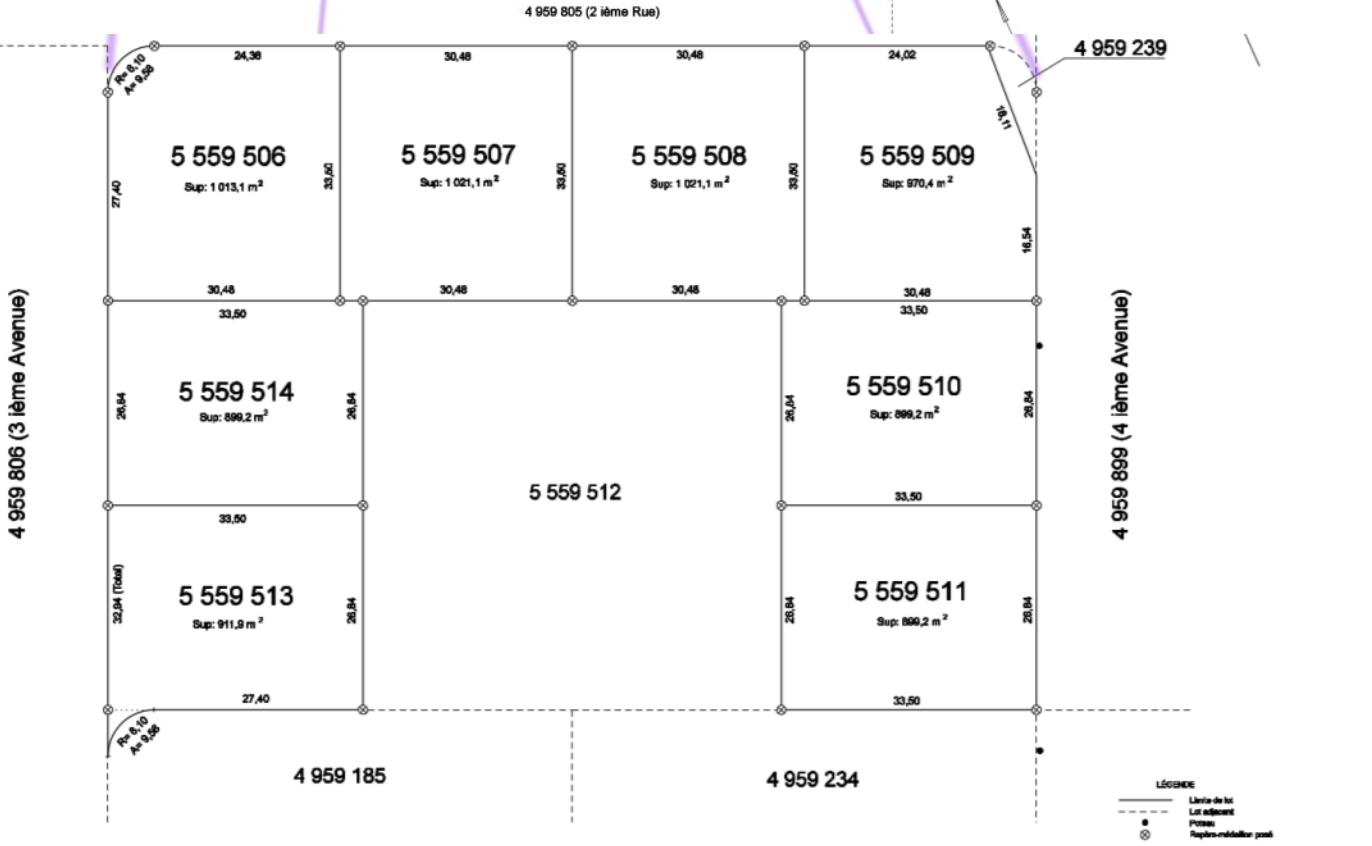
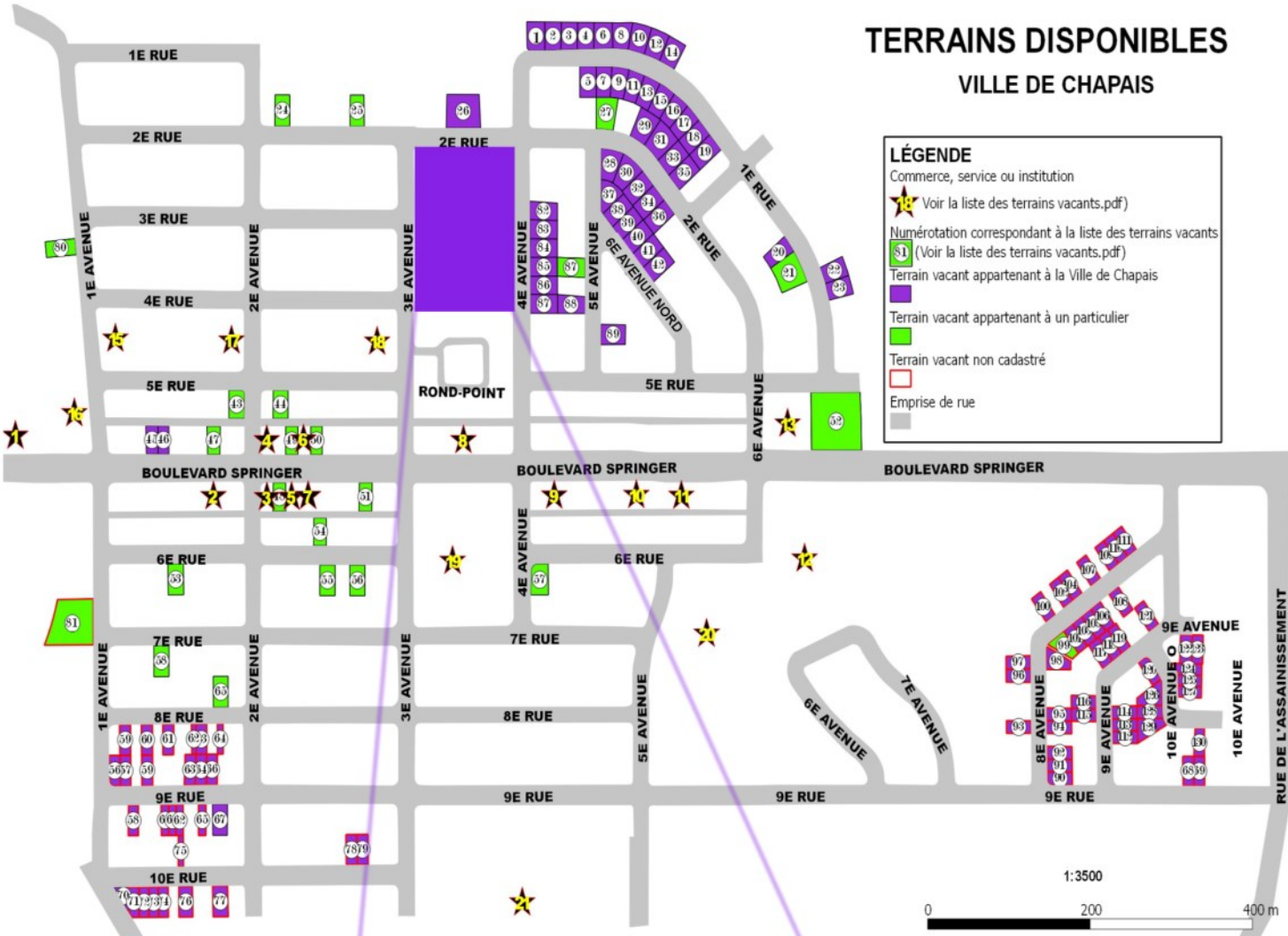
Pour des informations supplémentaires, n'hésitez pas à me contacter au (418) 745-2511 poste 30229.



Mourtaza Moussadjy

TERRAINS DISPONIBLES

VILLE DE CHAPAIS



RECONNAISSANCE DES EMPLO



Centre d'études collégiales à Chibougamau | Chibougamau Mardi, 13 février 2018

C'est dans le cadre des journées de la persévérance scolaire que le Centre d'études collégiales à Chibougamau, en collaboration avec le Groupe neurones, a souligné les employeurs de relève.

Dans le cadre de cette semaine, les étudiants travailleurs dans les entreprises nous ont fait part que leur employeur était conciliant, c'est-à-dire qu'il respecte les critères suivants :

- Il offre un nombre d'heures par

semaine qui tient compte des heures d'école (maximum entre 15 et 25 heures, selon un horaire scolaire complet ou allégé).

-Il fait preuve de plus de flexibilité quant à l'horaire de travail durant les périodes d'évaluation.

-Il est compréhensif et ouvert à leurs demandes en lien avec leurs études.

C'est donc plus de vingt-deux (22) employeurs qui ont été nommés par les étudiants.

À SAVOIR

Au Québec, les étudiants travaillent en moyenne 14,7 heures par semaine. Les étudiants québécois de 15 à 24 ans travaillent un plus grand nombre d'heures par semaine que les étudiants du reste du Canada.

Malgré les croyances populaires, il n'y a pas de seuil reconnu ou de chiffre magique en ce qui a trait au nombre maximal d'heures qu'un étu-



MOYENS DE RELÈVE

Nouvelles en bref



diant peut travailler par semaine pour ne pas mettre en péril ses études. Il est toutefois recommandé de respecter un maximum entre 15 et 25 heures, selon si l'horaire scolaire de l'étudiant est à temps complet ou allégé. En plus de l'horaire, chaque étudiant possède un vécu personnel, scolaire et relationnel différent, il faut donc tenir compte de ces particularités.

Comme la réussite éducative et la persévérance scolaire sont l'affaire de tous, la conciliation études-

travail interpelle directement les étudiants, mais aussi l'ensemble des acteurs qui gravitent autour d'eux.

La Semaine de la persévérance scolaire au Centre d'études collégiales à Chibougamau a connu un grand succès grâce à l'implication et la participation de l'ensemble de la communauté collégiale.

Visitez la page Facebook du Collège pour en savoir plus sur les activités organisées.

Depuis maintenant dix ans, le Québec se mobilise pour la réussite éducative des jeunes dans le cadre des Journées de la persévérance scolaire (JPS). Les JPS servent à mobiliser et activer l'ensemble de la société autour des jeunes pour leur parler d'efforts, de persévérance, de risques de décrochage scolaire et des avantages d'un diplôme. Il s'agit aussi de rappeler à la population que la persévérance scolaire, c'est l'affaire de tous! Chaque jeune a besoin d'encouragements quotidiens.

Dans le présent communiqué, le masculin est utilisé sans aucune discrimination, uniquement dans le but d'alléger le texte.



Centre d'études
collégiales
à Chibougamau

Source: M. Gino Manning
Technicien en loisirs
418 748-7637 poste 234
gman-ning@cegepstfe.ca

Mme Chantale leblond
Technicienne en éducation spécialisée
418 748-7637 poste 243
cleblond@cegepstfe.ca



Ça regarde **tout le monde**



C'est jaune... Préparez vous à arrêter

Le présignallement, une mesure de sécurité. Les conducteurs d'autobus scolaires doivent signaler à l'avance leur intention de s'immobiliser. Cette mesure a pour but de ralentir la circulation devant et derrière les autobus scolaires afin d'éviter les manœuvres brusques de freinage ou d'accélération.



2 étapes à retenir

1- Préparez-vous à arrêter lorsque l'**autobus scolaire active** ses quatre feux jaunes d'avertissement alternatifs ou, à défaut, ses feux de détresse.

2- Arrêtez complètement votre véhicule à plus de **cinq mètres de l'autobus** lorsque l'autobus scolaire active :

- Ses feux rouges intermittents
- Son panneau d'arrêt

Rappelez-vous que

Dépasser ou croiser un autobus scolaire dont les feux rouges intermittents clignotent vous expose à une amende variant entre **200\$ et 300\$ et à 9 points d'inaptitude**. Cet arrêt n'est pas obligatoire au croisement d'un autobus scolaire lorsque la chaussée est séparée par un terre-plein.

Interdiction de stationnement en hiver



Boulevard Springer



**Toutes les rues de
Chapais, excepté le
boulevard Springer**

Source : RÈGLEMENT MUNICIPAL 15-454

Venez **FÊTER** la Journée internationale des Femmes

Une autre super soirée de rire - Yééééé !

**Chantal
Fleury**
humoriste-ricaneuse
et conférencière



Salut la gang de rricaneuse de Chapais !

J'ai hâte de revenir vous voir !

On va s'amuser avec d'autres numéros de mon nouveau spectacle et aussi je vous ai préparé un pot-pourri de mes meilleurs gags de mes 2 premiers spectacles.

Le fun va pogner !!! Fous rires à prévoir et surtout...

N'oubliez pas vos protège-dessous !!!

En première partie, on se jase du thème de cette année :
Féminisme tant qu'il le faudra...et j'ajouterai #moiaussi

Jeudi 22 mars 2018 - 18h00

Salle communautaire

25\$/membre - 30\$/non-membre

*billets en vente jusqu'au 14 mars

féministes

tant

qu'

il

le

faudra

!

Journée
internationale
des femmes
2018

Agence : Uperkut - Direction artistique et design graphique : Noémie Darveau

Collectif
8 mars





SUIVRE LES RÈGLEMENTS C'EST PAYANT!

LES NUISANCES CAUSÉES PAR LA NEIGE :

ARTICLE 13 DU RÈGLEMENT 14-440 - CONCERNANT LES NUISANCES PUBLIQUES:

(i) NEIGE SUR LES PROPRIÉTÉS PUBLIQUES : Le fait de jeter ou de déposer sur les trottoirs entretenues par la Ville et les rues ou dans les allées, cours, terrains publics (propriétés gouvernementales ou municipales), places publiques, eaux et cours d'eau municipaux, de la neige ou de la glace provenant d'un terrain privé, constitue une nuisance et est prohibé.

Le fait de confectionner, de laisser confectionner ou contribuer à confectionner un dépotoir à neige sur un terrain public constitue une nuisance prohibée.

(ii) NEIGE SUR LES PROPRIÉTÉS PRIVÉES : Le fait de déposer, d'accumuler ou de jeter de la neige ou de la glace provenant d'un terrain privé sur un autre terrain constitue une nuisance prohibée.

Le fait de confectionner, de laisser confectionner ou contribuer à confectionner un dépotoir à neige sur un terrain privé constitue une nuisance prohibée.



POUBELLES DANS LES RUES :

L'article 39 du règlement 14-435 - Concernant le stationnement, la circulation et la sécurité publique

Il est interdit d'installer, de laisser installer ou de placer sur un chemin public, un contenant à rebuts de telle sorte que la circulation des véhicules et la marche des piétons ne soient entravées.

Tout propriétaire, locataire ou occupant d'un immeuble doit placer son bac roulant en façade de sa propriété aussi près que possible de la bordure de la voie publique de manière à ce que l'ouverture du couvercle soit face à la rue (les roues et les poignées du bac roulant doivent être du côté de l'immeuble). Les bacs roulants ne peuvent être mis à la rue avant 17 h la veille du jour prévu pour la collecte. Les bacs roulants vides doivent être retirés de la rue au plus tard à minuit, le jour de la collecte.

Secteur Nord de la ville de Chapais

(nord du Boul. Springer/côté de l'hôtel de ville)

Février 2018							Mars 2018						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
28	29	30	31	1		3	25	26	27	28	1		3
4	5		7	8	9	10	4	5		7	8	9	10
11	12	13	14	15		17	11	12	13	14	15		17
18	19		21	22	23	24	18	19		21	22	23	24
25	26	27	28	1		3	25	26	27	28	29		31

Secteur Sud de la ville de Chapais

(sud du Boul. Springer/ côté du Manoir Pierre-Guénette)

Février 2018							Mars 2018						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
28	29		31	1	2	3	25	26		28	1	2	3
4	5	6	7	8		10	4	5	6	7	8		10
11	12		14	15	16	17	11	12		14	15	16	17
18	19	20	21	22		24	18	19	20	21	22		24
25	26		28	1	2	3	25	26		28	29	30	31

Secteur Ouest de la ville de Chapais

(Lac Opémisca et Lac Cavan)

Février 2018							Mars 2018						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
28	29	30	31	1		3	25	26	27	28	1		3
4	5		7	8	9	10	4	5		7	8	9	10
11	12	13	14	15		17	11	12	13	14	15		17
18	19		21	22	23	24	18	19		21	22	23	24
25	26	27	28	1		3	25	26	27	28	29		31

Secteur Est de la ville de Chapais

(Lac David, Dulieux, Buckell et Baie Demers)

Février 2018							Mars 2018						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
28	29	30	31	1	2	3	25	26	27	28	1	2	3
4	5		7	8		10	4	5		7	8		10
11	12	13	14	15	16	17	11	12	13	14	15	16	17
18	19		21	22		24	18	19		21	22		24
25	26	27	28	1	2	3	25	26	27	28	29	30	31

Bibliothèque municipale - scolaire de Chapais



Horaire 

Régulier

Mardi	14 h 00 à 16 h 00
Mercredi	14 h 00 à 16 h 00 18 h 30 à 20 h 00

Bibliothèque publique de Chapais

45, 5e Avenue (École le Filon au 2ème étage)

Chapais, QC, G0W 1H0

Courriel : chapais@reseaubiblioslsj.qc.ca

Téléphone : 418-745-2531 poste 4231

Personne contact : Doris Dubé responsable

Pour ce faire rendez-vous au www.mabibliotheque.ca/saguenay-lac-saint-jean/fr/index.aspx

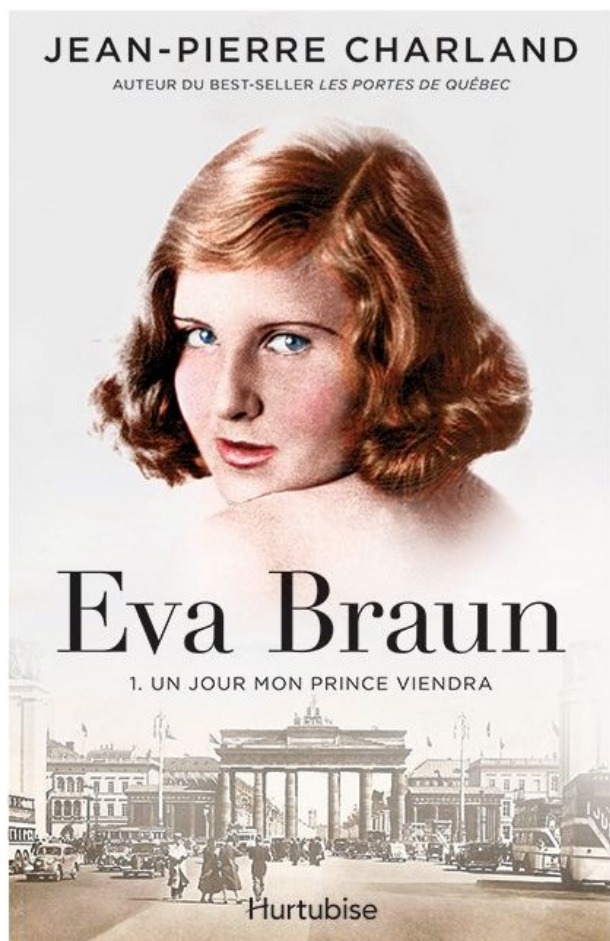
Sur cette page
cliquez sur cet
onglet:



Sur la nouvelle
page cliquez
sur cet onglet:



Nouveautés de la bibliothèque !



Résumé : Née à Munich en 1912, Eva Braun grandit dans une Allemagne fortement affaiblie par la Grande Guerre. En 1929, la jeune femme, désireuse de s'émanciper, dénicher un emploi comme commis à la boutique de Heinrich Hoffmann, photographe exclusif du Parti national-socialiste. Timide et introvertie, elle est présentée au Führer et chef du parti, un petit homme à la politesse irréprochable. Adolf Hitler commence à la courtoiser.

Chaque fois accompagnés d'Herta, l'amie d'Eva qui leur sert de chaperon, ils vont au cinéma, assistent à des opéras et mangent dans les meilleurs restaurants. La blonde attend impatiemment chacun des rendez-vous avec son prince, mais elle est en butte à bien des contrariétés, car l'homme est totalement dévoué à la politique.

En 1932, au moment où Hitler se lance en campagne électorale, Eva devient sa maîtresse. Débute alors un conte de fées tordu dans lequel la princesse tombe sous le charme d'un monstre. **TOME 2 AUSSI DISPONIBLE**



Juin 1944. Abigaël a réussi à surmonter le violent chagrin causé par le départ d'Adrien. Se retrouvant face à Maxence, la jeune femme est frappée de stupeur : ce nouveau venu est le sosie de son amoureux. Troublée par cette ressemblance, elle tombe rapidement sous son charme. Pendant que la guerre amorce un nouveau tournant, la jolie messagère des anges subit la plus cruelle des épreuves...

Marie-Bernadette Dupuy

Marie-Bernadette Dupuy est une écrivaine française née à Angoulême 30 octobre 1952. Petite fille un peu rêveuse, son enfance s'est déroulée dans les rues étroites de la vieille ville médiévale. Après une série de polars et de plusieurs livres portant sur la royauté, dont son premier roman Femmes impériales, écrit en 1985.

En 2016, le nombre d'exemplaires vendus par celle que l'on surnomme au Saguenay-Lac-Saint-Jean «la reine de Val-Jalbert» dépassait les 4,5 millions.

FORMATIONS

hiver-printemps

20
18

POUR PLUS D'INFORMATIONS
CLIQUEZ SUR LES IMAGES OU
VISITEZ LE:

[http://ccat.qc.ca/
programmationdq.html](http://ccat.qc.ca/programmationdq.html)

La formation continue **DÈS INCONTURNABLES POUR VOTRE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL**

Grâce au soutien financier du ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale et du ministère de la Culture et des Communications, l'Administration régionale Baie-James, en collaboration avec le Conseil de la Culture de l'Abitibi-Témiscamingue, offrent à prix très avantageux des activités de formation aux **artistes, artisans et écrivains** professionnels, émergents et/ou en voie de professionnalisation ainsi qu'aux **travailleurs culturels** du Nord-du-Québec. Ce service vise le développement des ressources humaines en culture et la consolidation du milieu des arts et de la culture.



Administration régionale
Baie-James



conseil de la
CULTURE
de l'Abitibi-Témiscamingue

Québec



**AUGMENTER SES
REVENUS ARTISTIQUES**
C'est possible!

Samedi 14 avril 2018 Chibougamau / 30 \$

DATE LIMITE POUR S'INSCRIRE : 31 MARS 2018

PHOTOGRAPHER SOI-MÊME
ses oeuvres d'art



Samedi 5 mai 2018 Selon la provenance des participants / 30 \$

DATE LIMITE POUR S'INSCRIRE : 21 AVRIL 2018

Vie communautaire



ORGANISER ET
PROMOUVOIR UN
ÉVÉNEMENT CULTUREL
de A à Z

Dimanche 20 mai 2018 Selon la provenance des participants / 30 \$

DATE LIMITE POUR S'INSCRIRE : 6 MAI 2018

POUR PLUS D'INFORMATIONS CLIQUEZ SUR LES IMAGES OU VISITEZ LE: <http://ccat.gc.ca/programmationndqc.html>

RETOUR SUR LE TOURNOI DE CURLING FÉMININ

Après quelques années d'absence, le 24 février dernier avait lieu un tournoi de curling féminin, organisé par un groupe de femmes membre du club curling Opémiska.

Quatorze équipes composées de 4 femmes (plusieurs jouaient pour la première fois) se sont affrontées amicalement sous le thème du chapeau. Plaisir et bonne humeur

étaient au rendez-vous. Le tout s'est terminé par un souper où un échange de prix recyclés a eu lieu et de nombreux prix de participation ont été remis.



**Merci à tous les
généreux
commanditaires.**





TOURNOIS DU CLUB DE CURLING OPÉMISKA DE CHAPAIS!

22 au 24 MARS 2018 - Tournoi Défis des organismes et des entreprises

5 au 8 AVRIL 2018 - Tournoi invitation Barrette-Chapais

Pour inscription ou information : 418-770-6116.

Bienvenue à tous!



La campagne 2017 d'Opération Nez Rouge à Chapais!

Il est maintenant temps pour Opération Nez rouge de Chibougamau-Chapais de remettre à la communauté ce qu'elle a amassé pour les organismes jeunesse de chacune de municipalité et de remercier toutes les personnes ayant donné de leur temps pour faire de l'édition 2017 une réussite.

Cette année, quatre organismes, une entreprise et trois personnes de la communauté ont donné généreusement de leur temps afin d'offrir les trois fins de semaine de raccompagnement pour les Chapaisiens et Chapaisiennes. Au total, 66 raccompagnements ont été effectués par

les bénévoles de Chapais en 6 soirs.

Au total, commandites comprises, une somme de 1350 \$ a été amassée pour les organismes jeunesse de Chapais. C'est le 12 février 2018 à l'hôtel de ville de Chibougamau qu'a eu lieu la remise des chèques aux organismes des deux municipalités. Le montant recueilli pour les organismes de Chapais a été partagé entre le Club arcaïque de Chapais, le Club de curling Opémiska, l'Escadron 838 Chapais et le Festival du Doré Baie-James afin de réaliser des activités pour les jeunes. Surveillez leur page Facebook ;)

L'organisation d'Opération Nez

rouge Chibougamau-Chapais remercie tous ses partenaires, dont la Ville de Chapais et le Marché Tradition, Alimentation C. Breton pour leur générosité afin de rendre possible les soirées de raccompagnement à Chapais. L'organisation remercie aussi les 36 bénévoles qui ont fait du raccompagnement en toute sécurité.

Pour toutes questions, vous pouvez contacter avec la responsable de Chapais, madame Jackie Meunier





L'Escadron 838 Chapais occupe nos jeunes cet hiver!

Petit retour sur la fin d'année 2017...

Avant de partir pour les fêtes, l'Escadron a tenu sa parade de mi-année ; la promesse du cadet. Cette première parade pour les cadets se veut de les accueillir officiellement au sein du programme des Cadets, ici, de l'aviation royale canadienne. Lors de cette parade, quatre cadets ont prêté serment d'être de bons citoyens et d'être au service de leur communauté.

Une activité n'attend pas l'autre...

Le retour des fêtes s'est fait tranquille-

ment pour les Cadets de Chapais, à commencer par une soirée de tir à la carabine à air comprimé, puis par une soirée de sport. Les soirées ont ensuite recommencé afin de leur apprendre des éléments du programme des cadets, tel que les saines habitudes en alimentation, la communication, l'aviation, le mouvement de « drill », et plus encore...

Le 17 et 18 février dernier a eu lieu la survie hivernale à l'école secondaire Le Filon avec l'Escadron 839 Lions Chibougamau. L'officier Stéphanie Théberge du Corps de Cadets de Normandin est venue participer à la survie afin de montrer à nos Cadets les techniques pour

construire un abri de type *queenzy* en toute sécurité. Bien que la température fût clément aux activités, la température des semaines précédentes a laissé des traces (neige en sel) qui n'ont pu permettre aux Cadets d'achever leur abri pour dormir à l'extérieur.

Les Cadets partiront le vendredi 9 mars pour Chicoutimi afin de participer aux Jeux d'hiver, une compétition sportive amicale regroupant les trois éléments : l'armée, l'aviation et la marine. Six disciplines sont possibles : le basket-ball, le hockey bottine, l'improvisation, le kinball, le soccer extérieur et le volley-ball. Les Cadets de Chapais ont choisi de parti-



Vie communautaire

ciper au basket-ball.

À venir...

Dès le retour de la relâche les Cadets seront en préparation de la Revue annuelle qui aura lieu le 5 mai prochain à Chibougamau.

Si mère Nature le permet, les jeunes

partiront pour Saint-Félicien le 25 mars prochain pour une initiation au biathlon et faire du vol motorisé à bord d'un Cessna (Eh oui! Une deuxième fois cette année, ils sont chanceux!).

La cueillette de bouteilles aura lieu le samedi suivant Pâques, soit le 7 avril. Préparez-vous!

Si vous avez des questions, vous pouvez contacter le commandant de l'Escadron, le Capitaine Pascal Tremblay au 418 745-3095.



*Suivez-nous sur Facebook
Escadron 838 Chapais



CLUB FADOQ

LES VAILLANTS DE CHAPAIS



Les activités suivantes seront tenues au cours du mois de mars 2018.

Messe mensuelle animée par les membres : le dimanche 18 mars

Sacs de sable : Tous les lundis à 13h30

Pétanque-Atout : Tous les mardis à 13h30

Dards : Tous les mardis à 19h

Crible : Tous les mercredis à 13h30

Baseball-poches : Tous les vendredis à 13h30

Le souper mensuel aura lieu le **dimanche 18 mars à 17h30 à la salle du club**. Le souper est au coût de 12\$ par personne. Les participants apportent leur boisson. **Les billets seront en vente jusqu'au 14 mars 2018**. Pour vous procurer vos billets, contactez la présidente, Mme Pierrette Gendron au (418) 745-2726 ou la secrétaire, Mme Lucette C. Larochelle au (418) 745-3216 .



Nous invitons toute la population et spécialement les membres du club à visiter le **Salon des aînés et des proches aidants d'aînés, le jeudi 15 mars**, à la salle communautaire de Chapais. En plus des exposants, une pièce de théâtre sera présentée à 13h30.

Nous vous attendons en grand nombre.

Bienvenue aux membres à toutes les activités du club.

Lucette C. Larochelle, publiciste



Campagne des chocolats Jako 2018 des Chevaliers de Colomb



Le dimanche 25 mars prochain à 12h, les étudiants du secondaire de Chapais passeront par les maisons avec les Chevaliers de Colomb pour la vente de nos lapins en chocolat de Pâques.

Une partie des profits ramassée lors de cette vente seront offerts aux étudiants du secondaire pour leurs activités.

Le chocolat Jako est au coût de 5\$.

Moi, j'encourage nos jeunes. MERCI

Encouragez nos jeunes!

Déjeuner traditionnel de Pâques



Déjeuner traditionnel de Pâques fait par les Chevaliers de Colomb de Chapais .

Date : **Dimanche 1er avril 2018**

Lieu : Salle des Chevaliers de Colomb

Pour informations, contactez Pierre Desloges ou la salle des chevaliers de Colomb au (418) 745-3333.

On vous attend en grand nombre!

Vos Chevaliers



14e édition du Tournoi de hockey des Chevaliers de Colomb

Le comité organisateur vous invite à la **14e édition du Tournoi des Chevaliers de Colomb**
les 15, 16, 17 et 18 mars 2017 au centre sportif de Chapais.

Plusieurs prix de présence et de participation. Pour les joueurs, tirage d'un bâton d'une valeur de 300\$, 2 prix de présence tirés le dimanche entre les finales et 2 prix de présence pour les jeunes.

Au total, 24 équipes inscrites dont 3 équipes de femmes.

Prix d'entrée : 5\$ / adulte (16 ans et +)
 2\$ / enfant de 4 à 15 ans
 Gratuit pour les 0 à 3 ans

On vous attend en grand nombre!

Commanditaires principaux :

**Ville de Chapais, Loisir & Sport Baie-James, Jean Boucher—Député Caisse Desjardins, Chapais
Énergie, GoldCorp, Marché Tradition, Transport SD, Ameublement Jeanne, JF inc. et les
Chevaliers de Colomb**



L'équipe de Bénévoles



RENCONTRE JEUNESSE NORD-DU-QUEBEC

DU 25 AU 27 MAI 2018

CHAPAIS

Activités sportives et culturelles pour le secondaire

- Volleyball
- Soccer
- Hockey cosom
- Cross Fit
- Danse et le chant

Activités sportives et culturelles pour le primaire

- Hockey cosom
- Soccer
- Danse et chant



Pour information:

Sylvie Bédard
Directrice
Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire
VILLE DE CHAPAIS

Tél.: 418-745-2511 poste 30244
sbedard@villedechapolis.com



**VILLE DE
CHAPAIS**

« Nous recherchons des personnes dynamiques qui ont
le goût de s'impliquer dans une belle organisation telle que la

RENCONTRE JEUNESSE NORD-DU-QUÉBEC »



Tu aimerais donner du temps pour:

- ⇒ Surveillants de nuit dans l'une des 2 écoles (le vendredi et samedi)
- ⇒ Arbitres ou chronométrateurs pour le soccer, hockey cosom, volleyball et le cross fit
- ⇒ Accueil des participants le vendredi soir
- ⇒ Aider pour l'enregistrement des participants lors des repas
- ⇒ Aider à l'accueil pour la journée du samedi (répondre aux participants) et pour les activités libres du samedi et dimanche
- ⇒ Aider à la surveillance et la sécurité (durant le vendredi soir et le samedi soir)
- ⇒ Aider à installer les équipements avant le début de la rencontre

Je deviens bénévole

En contactant Sylvie Bédard au 745-2511 poste 30244 ou encore sur la page FACEBOOK
du Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire.



SEMAINE DE RELÂCHE

La Corporation des loisirs de Chapais invite la population à participer aux activités de la semaine de relâche. Nous en avons pour tous les goûts!

Rendez-vous de la Francophonie

13h00 à 14h00

Heure du conte

- (Poucette, Les voyages de Guilliver et le Vaillant petit tailleur) suivi de bricolage, collation et maquillage gratuits!

13h00 à 16h00

Vente de livres usagés - Venez bouquiner et vous procurer des livres à petits prix

- Exposition de dessins du concours "Dessine-moi ce que tu aimes faire" de la maternelle à la 6ième année
12 prix seront distribués totalisant 450.00\$



Dimanche 4 mars 2018 à la salle communautaire



Cette activité est rendue possible grâce à nos partenaires tels que Loisir Sport Baie-James, Rendez-vous de la Francophonie et la Ville de Chapais

Pour info: Corporation des loisirs de Chapais 745-2511 poste 30244



**Corporation des loisirs de Chapais
Semaine de relâche 2018**
En collaboration avec Loisir Sport Baie-James et La Ville de Chapais

Bricolage Plaisir d'hiver
Lundi 5 mars et mardi 6 mars 2018 de 09h30 à 11h30 à la
salle communautaire
Entrée gratuite

Défis d'habiletés en patin

Mardi 6 mars de 13h30 à 15h00 à l'aréna de Chapais

- 1) Concours de vitesse
- 2) Course à relais (2)
- 3) Saut en longueur



Tous les participants recevront un porte-clés et seront éligibles au tirage de prix de participation, vendredi 9 mars lors de la randonnée pédestre.

**Corporation des loisirs de
Chapais**
Info: Sylvie Bédard 745-2511 poste 30244

Semaine de relâche 2018
En collaboration avec Loisir Sport Baie-James et
la Ville de Chapais

BINGO
14 ans et moins

Mercredi 7 mars 2018 à la salle communautaire à compter de 18h15 jusqu'à 20h00
Entrée: 5.00\$ pour 5 parties par enfant
PRIX DE PARTICIPATION
Corporation des loisirs de Chapais
Info: Sylvie Bédard 745-2511 poste 30244



Semaine de relâche 2018
En collaboration avec Loisir Sport Baie-James et la
Ville de Chapais

Semaine de relâche 2018
Multijeux pour les 10 ans et moins

Jeudi 8 mars 2018 de 13h30 à 15h30 à la salle communautaire

Tous les participants recevront un porte-clés qui leur donnera la chance de se mériter d'un prix de participation, vendredi 9 mars lors de la randonnée pédestre



Corporation des loisirs de Chapais Info: Sylvie Bédard 745-2511 poste 30244
En collaboration avec Loisir Sport Baie-James et la Ville de Chapais

Marche hivernale

VENDREDI 9 MARS 2018

Nous invitons les citoyens à une marche hivernale qui consiste à faire le tour de ville.

Départ: 18h30 du stationnement de l'aréna

Retour: À la salle communautaire

Collation et prix de participation de la marche hivernale



Semaine de relâche 2018

Exposition des œuvres d'art des enfants de Chapais
Tirage de prix de participation des activités de la
Semaine de relâche 2018

Corporation des loisirs de Chapais
Info: Sylvie Bédard 745-2511 poste 30244

En collaboration avec Loisir Sport Baie-James et la Ville de Chapais

Viens jouer dehors!



Samedi le 10 mars 2018 sur le stationnement du Centre Sportif et Communautaire de Chapais

Pour clôturer la semaine de relâche, la Corporation des loisirs de Chapais invite toutes les familles chapaisiennes à nous rejoindre, pour une journée plein-air. Voici la programmation De 11h30 à 16h00

Dîner hot dog à prix populaire - Café et chocolat chaud
Feu de camp (guimauves grillées)
Peinture sur neige
Glissade avec prêt des tubes à neige et traîneaux
Jeux loufoques
Construction de fort
Animation sur place

Information: Sylvie Bédard 418-745-2511 poste 30244



Cette journée est rendue possible grâce à la collaboration de
Loisir Sport Baie-James, la Ville de Chapais et le groupe d'élèves de 6e année.

Le Petit Train vous invite



Aux activités multi
jeux pour les enfants
âgés de 2 à 4 ans.

Du lundi 5 mars au
jeudi 8 mars 2018 de
09h00 à 11h00 au
local

Pour participer, vous devez obligatoirement inscrire votre
enfant au 745-3411. L'inscription est gratuite!
Maximum 8 enfants.

Cette semaine de relâche est rendue possible
grâce à nos partenaires tels que:

Loisir Sport de la Baie-James

Petit Train

Elèves du secondaire 5

Elèves de la 6ième année

Ville de Chapais

Tirage d'un 3 skis—Vendredi 9 mars 2018

Après la marche hivernale, il y aura tirage d'un 3 skis parmi les participants qui auront reçu un porte-clés. Il est très important de conserver votre porte-clés pour réclamer le prix.

Bonne chance à tous !



SALON DES AINÉS DE LA JAMÉSIE

ET DES PROCHES
AIDANTS D'AINÉS

Deuxième édition



12 au 16 mars 2018

Plusieurs exposants locaux et régionaux
seront sur place de 12 h à 16 h 30

Pièce de théâtre « Méchant moineau! »
de la compagnie Parminou à 13 h 30

Judi 15 mars
Chapais

Salle communautaire
188, boul. Springer

Information : Dominique Simard 418 748-3211



Programme de la journée

12h00	Ouverture des kiosques
13h30	Mot de bienvenue
13h40	Pièce de théâtre « Parminou »
14h50	Collation
15h45	Prix de participation et présences et mot de la fin

Entrée gratuite!

La population est invitée au Salon des aînés à la salle communautaire. Vous aurez la chance de visiter les kiosques:

Société alzheimer

Soins à domicile

Appui Jamésie

Commission scolaire Baie-James

Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes du NDQ

Ministère de la famille, secrétariat aux aînés

Service Canada

Service Québec

Maison d'hébergement Aquarelle

Vie active

Diane Gendron, soin des pieds

Centre des femmes « Essentielles »

Artistes et Artisans:

Vickie Simard

Gisèle Girard

Jamie-Lee Boulanger

Françoise Frigon

Service de transport

Nous offrons un service de transport, lors du salon, pour les personnes (65 ans et plus) qui sont soit à mobilité réduite ou encore qui n'ont pas de véhicule. Pour bénéficier de ce service, vous devez obligatoirement faire votre réservation au 745-2511 poste 30244 avant le mardi 13 mars 2018, 16h00. Il est attendu que le transport aura lieu à 11h45 à l'allé et le retour à la maison s'effectuera à 16h00

Ce service est gratuit!

Secteur aréna



JOUR	HEURE	ACTIVITÉ
Lundi		FERMÉ
Mardi	15h30 à 17h00	Hockey le Filon
	17h30 à 20h30	Hockey mineur
Mercredi	15h30 à 17h00	Hockey le Filon
	17h30 à 18h30	Hockey apprentissage 4 à 13 ans
	18h30 à 19h30	Patinage libre pour tous
	19h30 à 20h30	Hockey libre 16 ans et plus
	20h30 à 22h00	Hockey ¼ pro
Jedi	16h00 à 17h00	Hockey parents-enfants (10 ans et moins)
	17h30 à 18h30	Cours de patin parascolaire
	18h30 à 20h00	Hockey mineur
Vendredi	14h45 à 15h45	Hockey libre 16 ans et plus
	15h45 à 16h45	Hockey libre 11 à 15 ans
	18h30 à 19h30	Patinage libre pour tous
	19h30 à 21h00	Hockey bons copains
Samedi	14h00 à 15h00	Patinage libre pour tous
Dimanche	15h00 à 16h30	Hockey bons copains
	18h30 à 19h30	Patinage libre pour tous
	19h30 à 20h30	Hockey libre 16 ans et plus
	20h30 à 22h00	Hockey néophytes

Prenez note que la saison de glace 2017-2018 se termine dimanche le 25 mars 2018 en soirée.

**Tournoi de hockey amateur Chevaliers de
Colomb**

Du 16 au 18 mars 2018

Au Centre Sportif de Chapais

Rendez-vous à ne pas manquer!

**Service d'aiguillage de patins et ventes
de bâtons de hockey**

Rubans

Présentez-vous sur les heures des activités.
Un préposé de l'aréna se fera un plaisir de
vous servir

H&R BLOCK



Services de déclarations d'impôts
 • Particuliers • Entreprises • Travailleurs autonomes • Locations • Décès •

Services de comptabilité/Tenue de livres
 • Paies • Remises gouvernementales • T4-Relevés 1 • Correspondance •

466, 3^e Rue, C.P. 67
 CHIBOUGAMAU G8P 2K5
 Tél.: 418 748-3987
 info@hrbchibchap.ca

125, boul. Springer, C.P. 129
 CHAPAIS G0W 1H0
 Tél.: 418 745-3019
 info@hrbchibchap.ca

L'APPUI POUR LES PROCHES AIDANTS DAÏNES
JAMÉSIE

Dominique Simard
Directrice générale

■ 418 748.3211
 ■ 418 748.7413
 ■ 418 748.1767
 ■ dsimard@lappujamesie.org

333, 3e Rue, bureau 3
Chibougamau (Québec) G8P 1N4

Garage TREMBLAY & FILS

Tél. : 418 745-3733 • Téléc. : 418 745-2662

99, boulevard Springer
C.P. 189
Chapais, Québec
G0W 1H0

- Véhicule automobile
- Mécanique générale
- Essence
- Pneus
- Articles de chasse et pêche

JF inc.
Service d'entretien ménager

Propriétaires

- Stéphane Forgues
secteur Abitibi
Cell. : 418-770-8895
- Pascal Tremblay
secteur Saguenay-Lac St-Jean
Nord du Québec
Cell. : 418-770-3794

30, 1^{re} Avenue, Chapais QC. G0W 1H0
Tél.: 418-745-3100
Fax: 418-745-3700
Courriel : jf-inc@hotmail.com

Expert en sinistre • Service résidentiel et commercial

chapais Ligneverte

www.villedchapais.com/chapais-ligne-verte

Tél. : 418.770.5898

Courriel : ligneverte@villedchapais.com

145, boul. Springer, C.P. 380
Chapais (Qc) G0W 1H0
Fax : 418.745.3871

Super Sagamie

Super Sagamie RC.
(Tabagie dépanneur RC)

Nathalie Richer
Eric Bélanger
Propriétaires

123, boul. Springer
Chapais (Québec) G0W 1H0
Tél.: 418 745-2778
Téléc.: 418 745-3384

tabagierc@hotmail.com • www.supersagamie.com

- Vidéo
- Pâtes
- Cadeaux
- Loto-Québec
- Femmes d'autobus
- Glace
- Vess
- Articles de literie
- Café
- Bar à laitier
- Carte de souhaits
- Vin
- Photocopies / Fax
- Articles de pêche

Le Centre de Femmes Les Essenti"Elles" de Chapais

121, boul. Springer
Chapais (Qc) G0W 1H0
Tél. : (418) 745-4012
Fax : (418) 745-4013

Marie-Claude Tremblay, coordonnatrice
Courriel : essentielles@idlogic.com

gaumen@me.com

Men & fils ÉLECTRIQUE
ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ

418 745-3323

GAËTAN MÉNARD 418 770-8294
DAVID MÉNARD 418 770-8228

218, BOUL. SPRINGER
CHAPAIS (QC) G0W 1H0

ENTRETIEN INDUSTRIEL DLB

Courriel : lbedard@entretienindustrieldlb.com Prop.: Luc Bédard

PRODUITS D'ENTRETIEN COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
VENTE - LOCATION - SERVICE - ÉQUIPEMENT - MANUTENTION

973A, 3^e rue, Chibougamau (Québec) G8P 1R4
Bur.: 418 748-6508
Téléec.: 418 748-3412 Cell.: 418 770-8344

www.entretienindustrieldlb.com

Chevaliers de Colomb
CONSEIL 6542 • CHAPAIS

RESPONSABLE DE SALLE : GILLES BROUSSEAU
POUR RÉSERVATION : 418.745.3876

L'AGENCE
PAR GROUPE VOYAGES QUÉBEC
Vols • Hôtels • Forfaits sud • Circuits • Croisières

Lorraine Boucher
Conseillère en voyages
secteur Chapais-Chibougamau

LE PLUS GRAND RÉSEAU D'AGENCES DE VOYAGES AU SAGUENAY-LAC-SAINTE-ANNE

418 770 8831 saglac.gvq.ca

LES ENTREPRISES RBE 2007

EXTERMINATION FERTILISATION EXTINCTEURS

Luc Bédard Président

973 A, 3^e rue, Chibougamau, (Québec) G8P 1R4
Tél.: 418 748-6508 Téléc.: 418 748-3412

Le Paradis des animaux

132, 3^e Avenue, Chibougamau, QC G8P 1Z7
Tél.: 418 748-1122 Téléc.: 418 748-8053

- Jouets
- Toilettage
- Nourriture
- Pension
- Accessoires

LES ENTREPRISES 9076-9803 Québec inc.

MARC FORGET
R.B.Q. : 8314-2935-08

71, 1^{re} avenue
Chapais (QC) G0W 1H0

Excavation • Terrassement • Dénégement

418 745.3658 418 745.3659 418 770.7072
ent.mforget@tlb.sympatico.ca

IMPRIMERIE NORR GRAPHIQUE

IMPRIMÉ À CHIBOUGAMAU

359, 3^e RUE, CHIBOUGAMAU
T : 418 748-6424 F : 418 748-3341
NORRGRAPHIQUE@TLB.SYMPATICO.CA

Jonathan REMILLARD
Transport et Excavation

50, 8^e Rue
Chapais, Qc
C.P. 186, G0W 1H0

TERRE
SABLE
GRAVIER
FARDIER
PIERRE
TERRASSEMENT
LOCATION DE
MACHINERIE LOURDE

Tél.: 418 745-2044
Cell.: 418 770-9082

CHIBOUGAMAU AUTOMOBILE INC.

Une équipe d'ici pour des gens d'ici

359, 3^e Rue
Chibougamau (Qc)
G8P 1R1

T 418.748.2634
F 418.748.4055

www.chibougamauauto.com

Remorquage AB

418 770-9898
418 770-9433

Fax : 418 745-2159

- Déverrouillage
- Survoltage
- Transport général
- Local ou longue distance

C.P. 147, Chapais QC G0W 1H0

Espace disponible

Espace disponible

POUR AJOUTER VOTRE CARTE D'AFFAIRES À NOTRE VITRINE PUBLICITAIRE (150\$ POUR UN AN SOIT 9 PUBLICATIONS), N'HÉSITEZ PAS À COMMUNIQUER AVEC NOUS : 418.745.2511 POSTE 30234

Coordonnées du journal

145, boul. Springer, C.P.128
Chapais (Qc) G0W 1H0
T 418.745.2511 poste 30234
C ggleeton@villedechapais.com

Faites parvenir vos articles, annonces ou communiqués.

- **Date de tombée :** 26 mars 2018*
- **Publication de la Tribune :** 6 avril 2018*

*pour l'édition du mois d'avril 2018



Consultez la Tribune couleur en ligne.
La Tribune Chapaisienne est réalisée par
la Corporation de développement
économique de Chapais en collaboration
avec la Ville de Chapais.

Pour afficher votre
annonce ici (coût 3\$)
communiquiez avec
Geneviève Gleeton au
418-745-2511 poste
30234

Rappel
Taxes municipales
(premier versement)
Date d'échéance:
16 mars 2018

PARTENAIRES FINANCIERS:



VILLE DE
CHAPAIS

SADC CHIBOUGAMAU-
CHAPAIS

Canada

Développement économique
Canada pour les régions du Québec
appuie financièrement la SADC



Commission scolaire
de la Baie - James



Desjardins
Caisse de Chibougamau

Coopérer pour créer l'avenir

GOLDCORP
ÉLÉONORE



**NORTHLAND
POWER**

